



**BAJA  
CALIFORNIA**  
GOBIERNO DEL ESTADO

**CULTURA**

Secretaría de Cultura  
Instituto de Cultura de Baja California

**Temporada de Verano 2023**



## **ORQUESTA DE BAJA CALIFORNIA**

**Coro de Selección y Alumnos de la Licenciatura de Música  
Popular Contemporánea del Centro de Artes Musicales.**

Cada vez que llegan las fiestas patrias en el mes de septiembre, tenemos de nuevo una oportunidad de celebrar aquellas costumbres y valores culturales que nos identifican como mexicanos. Estas virtudes culturales que forman parte de nuestra consciencia popular están explícitamente manifiestas en las obras que escucharemos esta noche, desde el Porfiriato hasta México moderno, incluyendo música de concierto y canción popular. Esperemos que sea de deleite este recorrido por el País y que y que sirva de recordatorio de la grandeza del pueblo mexicano.

**Orquesta de Baja California**  
**Armando Pesqueira, Dirección Artística y Musical**

# Programa

**8 x Radio**

Silvestre Revueltas

**Menuet**

Ricardo Castro

**Sobre las Olas**

Juventino Rosas

**La llorona**

Tradicional  
Arreglo Dante Bazúa

**Pelea de Gallos**

Juan S. Garrido  
Arrg: Alberto Nuñez Palacio

## Intermedio

**Tanguyú**

Son Istmeño  
arreglo Julio Morales  
adaptación de Fernando Nava

**Male Betulia**

**Caracol y Caracola**

Maria Granillo

**Canción Mixteca**

Jose López Álvarez.  
Arreglo Dante Bazua

**México Lindo y Querido**

Chucho Monge.  
Arreglo Dante Bazua

**Sinfonía India**

Carlos Chavez.  
Adaptación Armando Pesqueira

Programa sujeto a cambios\*

### **Silvestre Revueltas:** *8 x Radio*

La primera obra que escucharemos es al que se le considera el mas grande compositor que ha tenido México. El enigmático titulo se refiera a una composición breve para 8 intérpretes con el original propósito de ser transmitida por las ondas sonoras de la radio. Esta composición es una obra típica del pensamiento musical de Revueltas y contiene, muy sintetizados, muchos de los elementos propios de su lenguaje. Al inicio, una llamada de trompeta inequívocamente revueltiana, y enseguida la irrupción del violín con una tonada de corte popular, muy mexicana pero no folklórica. De ahí en adelante es posible hallar un discurso musical lleno de breves y humorísticas interjecciones en los alientos, así como el discreto apoyo de la percusión. Estructuralmente, la pieza es muy sencilla. Se trata de un solo movimiento dividido en tres secciones claramente diferenciadas: allegro-lento-allegro, que apuntan lejanamente a la distribución formal del concierto barroco y a muchas otras estructuras musicales tripartitas.

### **Ricardo Castro:** *Menuet para orquesta de cuerdas, Op. 23*

La Belle Epoque coincidió con el Porfiriato en México, que fue caracterizado por el inicio de la industrialización del país, abriendo las puertas a la inversión extranjera y la adopción de valores estéticos en gran parte de venideros de Francia. Muchos compositores mexicanos se vieron influenciados por estas tendencias, como Juventino Rosas, Carlos Meneses, Felipe Villanueva y Ricardo Castro. Ricardo Castro, duranguense, fue un pianista y compositor que vivió de 1864 a 1907. La mayoría de sus composiciones fueron escritas para piano solo, por también escribió algunas obras instrumentales incluyendo sinfonías, conciertos y operas. Una de estas obras instrumentales es Menuet para orquesta de cuerdas, op. 23. Escrita en Sol mayor, el Menuet sigue la estructura ternaria compuesta tradicional de la danza (Menuet-Trio-Menuet) y contiene elementos graciosos y nostálgicos que reflejan una admiración hacia un pasado no muy alejado del tiempo de su composición. El Menuet se le puede considerar como aquella descrita como “Música de Salón”, que durante la Belle Epoque alcanzaron su maxima representación y que se caracterizaron de estilo romántico, deduración corta, llenas de sentimentalismo y de entretenimiento popular.

## **Juventino Rosas:** *Sobre las olas*

Juventino Rosas, nacido en 1868 en Guanajuato, y fallecido en 1894 en Cuba, se desarrolló como artista durante el Porfiriato, tomando inspiración a las tendencias artísticas de moda que llegaron a nuestras tierras gracias de Europa. Al igual que Ricardo Castro, su obra consistió en su gran mayoría en obras “de salón”, como valeses, mazurkas y polkas. A pesar de su fallecimiento temprano a la corta edad de 26 años, el compositor alcanzó reconocimiento nacional y en el extranjero gracias a su vals “Sobre las olas”. Se le puede considerar como la primera de musica de concierto mexicana que alcanzó fama internacional, incluso, llegando a la corte Alemana con la presencia del Kaiser Guillermo II. La popularidad del vals sigue vigente hasta nuestros días, siendo incluida en las salas de concierto y formando parte del acervo musical popular de nuestro país. Esta noche la podremos escuchar en su versión vocal, cuya letra proviene de principios de siglo, años después de la muerte del compositor.

## **La llorona.** Canción istmeña tradicional

Esta canción popular mexicana originada en la región del istmo de Tehuantepec, en Oaxaca. No existe una versión única de la canción y su fecha de creación es desconocida. Aunque a menudo es asociada con la leyenda de la Llorona, su relación es incierta. En su versión más común “La llorona” pertenece al género de los sones istmeños, con un compás de 3/4 con cierta semejanza al vals.

## **Juan S. Garrido:** *Pelea de Gallos*

Este tema es representativo de la Feria Nacional de San Marcos, orgullo de Aguascalientes y una de las fiestas mas importantes del todo país. Curiosamente, esta canción fue escrito por un chileno, el maestro Juan S. Garrido (1902-1994).

Después de haber visitado la Feria de San Marcos, gracias a la invitación del caricaturista hidrocálido, Antonio Arias Bernal, este último le encargó la composición de la canción. El resultado fue “Pelea de Gallos”. Inmediatamente alcanzó popularidad la canción y el respeto de los artistas de la época. Existe una anécdota graciosa donde el maestro Manuel M. Ponce le dijo al compositor: “Mira Juanito nada más hay una cosa que no me gusta de la canción que le compusiste a mi tierra”. Garrido tímidamente y con voz baja le dice: “Maestro qué fue lo que no le gustó de la canción”. Contesta Manuel M. Ponce: “Lo que no me gustó de la canción es que no lo escribí yo”. Esta noche escucharemos una versión instrumental confeccionada por nuestro queridísimo amigo, quien fue compositor en residencia de la OBC, el maestro Alberto Nuñez Palacio.

## **Tanguyú.** Canción istmeña tradicional

El Tanguyú es un son de la región del Istmo de Tehuantepec, específicamente de la Ciudad de Tehuantepec, que forma parte del folclor istmeño – oaxaqueño, que está inspirado en el Barrio de Bixhana, de dicha ciudad, en el que se confeccionan muñecos de barro, precisamente, que es el significado de la palabra Tanguyú. De manera que el son representa una de las tradiciones del Barrio y Ciudad citados. Según cuenta la tradición oral zapoteca, Tanguyú es la representación de la diosa del amanecer que un día apareció en Tehuantepec, pero al ver el desorden causado por su efímera visita decidió irse desilusionada. Por tal motivo, el primer día del año el pueblo zapoteca espera su regreso.

## **Male Betulia.** Canción pirekua

La pirekua es un canto tradicional que da identidad a la región p'urhépecha del estado de Michoacán. Es compuesta e interpretada por los píreris, que son hombres y mujeres elegidos entre la comunidad y son los encargados de conservar la tradición. Se presentan acompañados con instrumentos de cuerda en dúos, tríos y más intérpretes. “Mal Betulia” es una de las canciones más conocidas de esta región y se traduce:

Señorita Betulia florecita, eres tan bonita,  
eres tan bonita eres para platicar.  
Y es por eso que nunca voy a olvidarte.  
Y es por eso que ando preguntando por ti.  
Ya es casi una semana que no te veo.  
Y digo; cómo tu estaras mi Betulita.

## **María Granillo:** *Caracol y caracola*

(Torreón 1962). La obra de María Granillo ha estado presente de manera regular en la escena musical mexicana contemporánea, en espacios como el Festival Cervantino, el Foro Internacional de Música Nueva Manuel Enríquez y el Festival Cantat IV. Eventualmente, sus obras se han presentado en EE.UU., Canadá, Londres, Irlanda, Dinamarca, Francia, España, Alemania, Bélgica, San Petersburgo, Brasil, etc. Ha recibido la Medalla Mozart 1996, así como una nominación (2010) al Ariel que otorga la Academia Mexicana de Ciencias y Artes Cinematográficas. Ha representado a México en la Tribuna Internacional de Compositores de la UNESCO, con la Beca Jóvenes Creadores 1993 y 1996 que otorga el Fondo Nacional para la Cultura y las Artes, y el premio Nacional de Composición Coral 1998 y 2007. Pertenece al Sistema Nacional de Creadores.

### **José López Alavez:** *Canción Mixteca*

La "Canción mixteca" fue escrita en el año de 1915 por el compositor oaxaqueño José López Alavez . En su letra se refleja la nostalgia de partir y dejar el lugar de origen, como resultado del fenómeno de migración del cual el autor fue parte y muchos miles de mixtecos oaxaqueños y de otros lugares de México que lo han hecho, lo y siguen haciendo. La canción mixteca se compuso bajo la arboleda de la Alameda Hidalgo de la ciudad de Querétaro donde López Alavez recordaba con tristeza a su entrañable Tierra del Sol (sobrenombre de la Mixteca).

### **Chucho Monge:** *México lindo y querido*

Se dice que la letra de Chucho Monge fue creada en 1921, cuando el compositor a penas tenía 11 años,, pero fue hasta 1945 cuando intentó presentársela al mundo entero a través de "Las Dolores", dueto conformado por Rosario Morales y Eva Rodríguez, posteriormente se haría otra grabación con el "Trio Tariácuri", pero no tendría éxito con ninguno de los dos. Cinco años después (1950) de grabar las primeras dos versiones de la canción que se dice que en realidad se llama "México Lindo", la letra llegaría a manos de Jorge Negrete, quien con su increíble voz y talento haría que la canción se diera a conocer a través de película "Siempre tuya".

Después de mucho tiempo esperando en la sombra, la canción se escuchó en todo México en 1953 cuando Negrete perdiera la vida, ya que al hacerlo fuera de México, la radio colocó la nota de su deceso con un fondo especial, ya que se escuchaba la voz de Jorge interpretando la canción, ya que había muerto lejos de su país.

A partir de ese momento la gente comenzó a escuchar la canción mexicana y darle un lugar dentro del corazón de los fans de Negrete. Hoy es una de las más escuchadas en las fiestas nacionales.

## **Carlos Chavez:** *Sinfonía india*

Pocos músicos en el siglo XX han dejado una herencia tan importante y duradera para su país natal como Carlos Chávez en México. Nacido en la Ciudad de México en 1899, Chávez invirtió una enorme energía en todos los aspectos de su larga carrera como compositor, director, profesor, escritor de música y funcionario de gobierno. Como etnomusicólogo, investigó ampliamente las armonías, ritmos, melodías e instrumentos de las culturas indias de México.

Chávez ejerció una gran influencia en la vida cultural de México de muchas maneras. En 1928, fundó la Orquesta Sinfónica de México, permaneciendo como director principal hasta 1949. No contento simplemente con la europeización, encargó obras a muchos compositores mexicanos, incluido Silvestre Revueltas, y dio las primeras interpretaciones de sus composiciones. Se desempeñó como director del Conservatorio Nacional de Música y también fue director general del Instituto Nacional de Bellas Artes, permaneciendo en cada puesto durante varios años.

La composición de un movimiento está dividido en secciones por cambios frecuentes de tempo. Los ritmos irregulares y los ritmos cruzados, las sínco-pas y los impresionantes colores instrumentales contribuyen a una energía primitiva y conductora. La propulsión de apertura de la obra es inmediatamente convincente, llevando a lo largo de un impulso rítmico y de percusión. El uso de instrumentos individuales por parte de Chávez ( trompeta, oboe, flautín, etc.), así como el uso de instrumentos de percusión pre-hispanos es impresionante en todo momento, añadiendo un color distintivo a la puntuación masiva. Sinfonía india está enfáticamente en el estilo mexicano del compositor, con temas indios reales empleados. Esta noche escucharemos una adaptación de Armando Pesqueira para la OBC .

*Del verano del año 2007 a 2019 fue el director titular de la Orquesta Filarmónica del Estado de Chihuahua así como su director artístico y musical, y a partir de verano de 2016 a la fecha ocupa el puesto de director artístico y musical en la Orquesta de Baja California*



## **Mtro. Armando Pesqueira, Director Musical**

Por sus premios y reconocimientos, Armando Pesqueira se ha ganado prestigio como director de orquesta, compositor, arreglista y pianista. Originario de Tijuana, B.C. México. Obtuvo maestrías en composición en la Universidad Estatal de California en San Diego, siendo su maestro el Dr. David Ward-Steinman, y en dirección orquestal en el Conservatorio de Música de San Francisco con el Dr. David Milnes, Jung-Ho Pak y Alisdair Neale. La prestigiosa Escuela de Música de Manhattan es otra de las instituciones donde tomó cursos de dirección con Zedneck Makal, Glen Cortese y George Manahan. Fue director de la Camerata de la Universidad Autónoma de Baja California y de la Orquesta de Cámara de la Escuela de Música del Noroeste. Algunas de las orquestas y festivales en los que ha sido director huésped del Festival de Música Nueva en Sacramento y Berkeley, California, la Orquesta Sinfónica de San Diego, California. En Europa ha dirigido la New European Festival Orchestra y la Orquesta de Minsk; ha sido director huésped en el Festival CANTO Bayreuth (Alemania). En México ha dirigido el Festival de Mazatlán, las Sinfónicas de la Universidad Autónoma de Guanajuato Aguascalientes, Estado de México, Sinaloa de las Artes, la Camerata de Coahuila, la Filarmónica de Zacatecas, la Filarmónica de Jalisco, la Filarmónica de la UNAM, la Orquesta Sinfónica de Xalapa y Orquesta de Cámara de Bellas Artes.



Su formación y versatilidad artística, le han permitido incursionar como directora, solista y miembro de diversos ensambles de cámara, es músico y zapateadora de música tradicional mexicana .

## Mtra. Dzaya Castillo, Directora Coral

Licenciada en Canto por la Escuela Superior de Música del Instituto Nacional de Bellas Artes. Cuenta con un Diplomado en Dirección Coral y otro en Etnomusicología Mexicana. Ha asistido a cursos y clases magistrales de dirección coral con reconocidos directores Digna Guerra, Emilie Amrein, Claudia Londoño, Sanna Valvanne, Andrew Netshinga, Cristian Grases, Daria Abreu, John Rutter, Frank Eychaner, Aurelio Tello, André de Quadros, Víctor Luna, Alfonso Elorriga, Hernán del Riego, Patricia Morales, Gisella Crespo, Jhon Daly Goodwin y Ana Patricia Carbajal entre otros.

Coordinadora de los Coros del Programa Comunitario de Orquestas y Coros Redes del Centro de Artes Musicales de BC., de ese mismo programa es la directora del Coro de Selección de CAM y del Ensamble Vocal Redes.

En 2018, creo junto con un equipo de directores de la región el Festival Internacional Coralifornia. Un Canto sin Fronteras, que desde entonces dirige y que acaba de celebrar su quinta edición.

Ha sido el enlace Comunitario y facilitador asistente de los doctores Andre de Quadros y Emilie Amrein en el trabajo con la metodología Empowering Song! en Albergues migrantes en Tijuana Baja California y Tapachula.

Titular Académica de los Formadores de Formadores ¡Ah, que la canción! Música Mexicana en la Comunidad del Programa RedeseArte Cultura de Paz. Programa en las ciudades: Ciudad Juárez, Nogales, Tapachula y San Luis Potosí. Noviembre de 2010 a diciembre de 2012. A cargo del diseño del curso de Formación de Formadores. Adaptación metodológica para la implementación en Coros Comunitarios del cancionero ¡Ah, que la canción! Música Mexicana en la Escuela. Colaboradora en la publicación de la Guía de Actividades ¡Ah, que la canción! Que vincula las canciones del cancionero de música mexicana elaborado por CONARTE con los ejes temáticos del programa de estudios de primaria; además de orientar a los maestros de aula en el trabajo vocal y el montaje de las canciones, coordinado por la Doctora Lucina Jiménez.

## Coro de Selección del Centro de Artes Musicales Del Centro de Artes Musicales de Baja California.

Auspiciado por la Fundación de Artes Musicales de Baja California, el Coro de Selección del CAM es emblemático del Programa de Orquestas y Coros Comunitarios **Redes 2025**.

El Programa Académico del Coro de Selección tiene como misión impactar la transformación individual, comunitaria y social a través del arte.

Ha participado en Festivales como Tlaxcala Canta, “Por esto cantamos Juntos”, Colombia, 2019, “Festival Internacional Coralifornia. Un canto sin fronteras”. En el Festival Coral Youth Creating Harmony, en Encinitas California, se presentaron en la Weil Halla del Carnegie Hall de Nueva York, como en Encuentros Corales como el de Tijuana en 2018 y por segundo año realiza uno binacional con los alumnos del programa artístico educativo de la Ópera de San Diego en la Memorial Preparatory for Scholars and Athletes.

Han grabado videos para la Fundación Palying for Change, uno de ellos con la composición colectiva de niños de Ghana, Nepal, EUA y representando a México los niños de este Coro.

Canta regularmente en las temporadas de la Orquesta de Baja California OBC y tiene una presencia importante en los diversos espacios y eventos culturales del Estado como el Centro Cultural Tijuana, el Teatro del Estado en la Ciudad de Mexicali, el Teatro de la UABC, el Museo del Trompo, el Multiforo del ICBC Representación Tijuana, La Casa de Cultura Altamira, en los Centros Estatales de las Artes de Baja California, la Biblioteca Pública de San Diego California en Estados Unidos.



# Orquesta de Baja California

La OBC es una de las más prestigiadas y sólidas instituciones artísticas en el Noroeste de México. Fundada en 1990, es reconocida como un ensamble de solistas que dominan desde música del barroco hasta géneros populares de nuestros tiempos, en diversas combinaciones y estilos que van de la música de cámara hasta composiciones sinfónicas. El 21 de abril de 2004, la Orquesta fue designada en sesión solemne del Congreso del Estado, Embajadora Cultural del Estado de Baja California, y el 6 de octubre de ese mismo año, ofreció el concierto inaugural de la trigésima segunda edición del Festival Internacional Cervantino en el Teatro Juárez de la ciudad de Guanajuato; Así como en otros importantes festivales del país. Las diversas giras de la OBC la han llevado a recorrer escenarios en México, Estados Unidos y Perú. Algunos de estos espacios son importantes teatros como el Lincoln Center en Nueva York, la Sala Nezahualcóyotl y el Palacio de Bellas Artes, El Gran Teatro Nacional de Perú, entre otros. De manera reciente participó en el Festival Entijuanarte convocando a más de 45,000 personas



**VIOLIN I**  
Hermes Padilla, Violeta Heredia, Luis Mendoza

**VIOLIN II**  
Apolo Ceja, Valeria Arista,

**VIOLA**  
Esmeralda Gómez

**CELLO**  
Oscar Miramontes, Vicka Getman

**CONTRABAJO**  
Eduardo Feria\*

**FLAUTA**  
Oscar Obed Lutz

**OBOE**  
Josué Espinoza

**FAGOT**  
Pavlo Getman

**CLARINETE**  
Alexandre Gourevitch,  
Jesús López\*

**CORNO**  
Rene Salazar

**TROMPETA**  
Pedro Morales\*

**TROMBON**  
Manuel Quiroz\*

**PIANO**  
Oxana Bulgakova

**PERCUSIÓN**  
Jorge Peña, Erick Ramonetti\*, Vianny Esquivel\*

**GERENTE**  
Daniel Rios Solís

**COMUNICACIÓN**  
Armando Santibáñez

**BIBLIOTECA**  
Roberto González

**STAFF TECNICO**  
Jorge López y Pedro López

